

CALENDRIER 2024

DES COLLECTES DES DÉCHETS

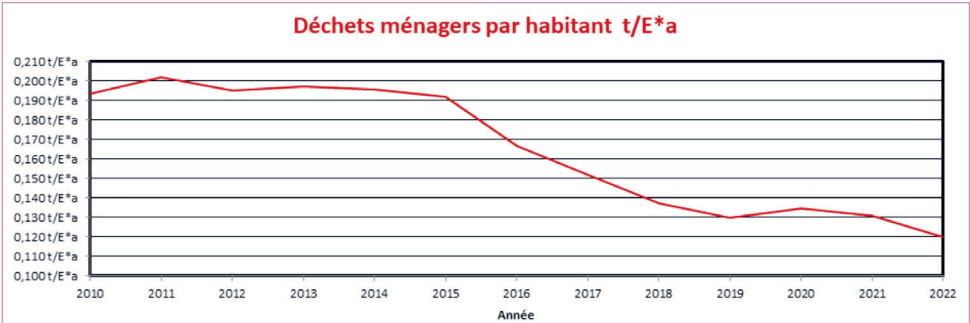




COLLÈGE ÉCHEVINAL | SCHÖFFENRAT

Chers Schiffflangeois,
Chères Schiffflangeoises,

Liebe Schiffflingerinnen
und Schiffflinger,



Le tableau ci-dessus illustre parfaitement de manière concrète les efforts qui ont été réalisés les dernières années en vue de réduire de manière conséquente la quantité de déchets ménagers (poubelle grise). La commune a certes joué un rôle important dans ce processus mais toutes les mesures auraient échoué sans la participation active de tous les citoyens et citoyennes de Schiffflange.

C'est donc à VOUS TOUS que revient un GRAND MERCI!

Toujours est-il que l'objectif déclaré est de réduire la quantité de ces déchets en dessous de 100 kg par habitant et par an.

Die obige Tabelle verdeutlicht auf konkrete Weise die Anstrengungen, die in den letzten Jahren unternommen wurden, um die Menge an Hausmüll (graue Tonne) konsequent zu verringern. Die Gemeinde hat in diesem Prozess zwar eine wichtige Rolle gespielt, aber alle Maßnahmen wären ohne die aktive Beteiligung aller Schiffflinger Bürgerinnen und Bürger zum Scheitern verurteilt gewesen.

Daher gebührt IHNEN ALLEN ein GROSSES DANKESCHÖN!

Das erklärte Ziel bleibt, die Menge an Hausmüll auf unter 100 kg pro Einwohner und Jahr zu reduzieren.

Nous sommes persuadés que cet objectif pourra être atteint, sachant qu'actuellement, le volume des déchets ménagers produits par an par habitant se situe **autour de 120 kilos**.

- Le collège échevinal.
Paul Weimerskirch, bourgmestre.
Carlo Feiereisen, échevin.
Marc Spautz, échevin.
Rizo Agovic, échevin.

Wir sind zuversichtlich, dass dieses Ziel erreicht werden kann, wenn man bedenkt, dass derzeit pro Kopf **etwa 120 Kilogramm** Hausmüll pro Jahr produziert werden.

- Das Schöffengericht.
Paul Weimerskirch, Bürgermeister.
Carlo Feiereisen, Schöffe.
Marc Spautz, Schöffe.
Rizo Agovic, Schöffe.



NUMÉROS DE TÉLÉPHONE UTILES | NÜTZLICHE TELEFONNUMMERN

SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

T. 54 50 61-330

www.schiffflange.lu

ADMINISTRATION DE L'ENVIRONNEMENT

T. 40 56 56-1

aev.gouvernement.lu

LAMESCH ETS.

T. 52 27 27-1

lamesch-prezero.lu

MINETT-KOMPOST

T. 55 70 09-1

minett-kompost.lu

SIVEC RECYCLING-CENTER

T. 54 98 98

www.sivec.lu

AKTIOUN SUPERDRECKSKËSCHT

T. 48 82 16-1

www.sdk.lu

CIGL-RECYCLINGSERVICE

T. 53 24 39-1

www.ciglschiffflange.lu

KLIMAAGENCE

T. 8002 11 90

www.klima-agence.lu

RÈGLES DE BONNE CONDUITE !

1. Toute poubelle respectivement tout panier doit être sorti au plus tard avant 6h00 du matin le jour de la collecte.
2. Attention! Veuillez sortir toute poubelle, tout panier ou sac PMC au plus tôt la veille au soir de la collecte.
3. Les poubelles et les paniers destinés à être vidés le jour de la collecte doivent être déposés à un endroit visible pour l'équipe de ramassage. Ils ne doivent pas encombrer la libre circulation de nos piétons.
4. Les couvercles des poubelles doivent être fermés, sinon elles ne sont pas vidées.
5. L'équipe de ramassage se réserve le droit de ne pas enlever les déchets déposés à côté des récipients.

MERCI POUR VOTRE COLLABORATION.

EINIGE BENIMMREGELN!

1. Jede Mülltonne und jeder Sammelkorb muss bis spätestens 6 Uhr am Morgen der Sammlung bereitgestellt werden.
2. Aufgepasst! Bitte Mülltonne, Sammelkorb und PMC-Tütefrühestens am Vorabend bereitstellen.
3. Die zum Entleeren vorgesehenen Mülltonnen/ Sammelkörbe müssen an einen für unseren Müllabfuhrdienst gut sichtbaren Ort abgestellt werden. Der Bürgersteig darf nicht zugestellt sein.
4. Der Deckel der Mülltonne muss geschlossen sein um entleert zu werden.
5. Der zuständige Abfuhrdienst behält sich das Recht vor, Müll, der neben den Behältern abgelegt wurde, nicht zu entfernen.

WIR DANKEN IHNEN FÜR IHRE ZUSAMMENARBEIT.

LE TRI, C'EST FACILE ! ET DIMINUE LES COÛTS

Définitions des différentes fractions de déchets :

1° DÉCHETS MÉNAGERS

(poubelle grise ou container)

ACCEPTÉS : tous les déchets solides et liquides d'origine domestique que les particuliers destinent à l'abandon ou dont ils ont l'obligation de se défaire.

REFUSÉS : tous les déchets acceptés sous 2°, 3°, 4° et 5°.

2° DÉCHETS ENCOMBRANTS

(enlevés sur commande) 6 fois par an

ACCEPTÉS : tous les déchets solides ménagers dont les dimensions ne permettent pas le ramassage moyennant les mêmes récipients que ceux destinés au ramassage des déchets ménagers.

REFUSÉS : tous les déchets acceptés sous 1°, 3°, 4° et 5°

3° BIO-DÉCHETS (poubelle verte)

ACCEPTÉS : les déchets biodégradables de jardin ou de parc, les déchets alimentaires ou de cuisine issus des ménages, des restaurants, des traiteurs ou des magasins de vente au détail.

REFUSÉS : fumier et matières fécales

4° VIEUX VERRE (bac vert, poubelle brune)

ACCEPTÉS : Verre creux (bouteilles, flacons en verre, etc ...)

REFUSÉS : vitres, porcelaine

5° VIEUX PAPIER (bac et poubelle bleue)

ACCEPTÉS : papiers et cartonnages

REFUSÉS : papiers traités huilés, styropore

Les déchets acceptés sous 2°, 3°, 4° et 5°, ainsi que les collectes séparées des PMC (sachet bleu distribué gratuitement à la commune) ne sont pas destinés pour la poubelle grise (voir page suivante) !

Le tri sélectif vous permet donc de réduire considérablement le volume et le poids de vos déchets ménagers ainsi que le montant de votre facture !

Die verschiedenen Abfallsorten im Überblick:

1. RESTMÜLL (grau Tonne oder Container)

ANGENOMMEN WERDEN: alle festen Abfälle aus dem Haushalt, die Privatpersonen beseitigen wollen oder entsorgen müssen.

NICHT ANGENOMMEN WERDEN: alle Abfälle, die zu 2., 3., 4., oder 5. zählen

2. SPERRMÜLL (Abholung auf Anfrage) 6 Mal jährlich

ANGENOMMEN WERDEN: alle festen Haushaltsabfälle, die zu groß und sperrig sind und daher nicht in die üblichen für den Restmüll vorgesehenen Behälter passen.

NICHT ANGENOMMEN WERDEN: alle Abfälle, die zu 1., 3., 4. oder 5. zählen

3. BIOABFÄLLE (grüne Tonne)

ANGENOMMEN WERDEN: biologisch abbaubare Garten- und Parkabfälle, Nahrungs- und Küchenabfälle aus Haushalten, aus dem Gaststätten- und Cateringgewerbe und aus dem Einzelhandel

NICHT ANGENOMMEN WERDEN: Dung und Fäkalien

4. ALTGLAS (grüner Behälter, braune Tonne)

ANGENOMMEN WERDEN: Hohlglas (Flaschen, Glasflakons usw.)

NICHT ANGENOMMEN WERDEN: Fensterglas, Porzellan

5. ALTPAPIER (blauer Behälter und blaue Tonne)

ANGENOMMEN WERDEN: Papier und Karton

NICHT ANGENOMMEN WERDEN: Fett-/ Ölpapiere (z.B. Backpapier), Styropor

Abfälle, die zu 2., 3., 4. oder 5. zählen, sowie PMC, die separat gesammelt werden (der blaue Sack ist in der Gemeinde kostenlos erhältlich), gehören nicht in die graue Tonne (siehe folgende Seite)!

Durch Mülltrennung können Sie das Volumen und das Gewicht ihres Restmülls und damit auch ihre Müllkosten erheblich reduzieren!

Dans le sac bleu Valorlux · Im blauen Valorlux-Sack
In the Valorlux blue bag

uniquement nur · only



Bouteilles et flacons en plastique · Plastikflaschen und -flakons · Plastic bottles and containers



Emballages métalliques · Metallverpackungen · Metal packaging



Cartons à boisson · Getränkekartons
Beverage cartons

NEW



Films et sacs en plastique · Plastikfolien
und -tüten · Plastic films and bags



Pots, gobelets et barquettes en plastique · Plastiktöpfe, -becher und -schalen
Plastic pots, cups and trays



MAX.
5L

VIDE · LEER · EMPTY



PAS DE PLASTIQUE NOIR
KEIN SCHWARZER KUNSTSTOFF
NO BLACK PLASTIC

VALORLUX ASSOCIATION **BE THE CHANGE**



Disponible sur:
Verfügbar unter:
Available on:

www.valorlux.lu



TRUCS & ASTUCES Tips und Tricks · Tips and tricks

Dans le sac bleu Valorlux
Im blauen Valorlux-Sack
In the Valorlux blue bag



PAS D'EMBALLAGE DE:
CAFÉ · CHIPS · PÂTÉE POUR ANIMAUX



Keine Kaffee-, Chips- oder Haustierfuttersäcke
No coffee, crisps or pet food bags



PAS DE PAPIER NI DE CARTON



Kein Papier und Karton
No paper and cardboard



**PENSEZ ÉGALEMENT AUX FLACONS
EN PLASTIQUE TYPE SHAMPOING**



Denken Sie auch an Plastikflaschen wie Shampooflaschen
Do not forget plastic bottles such as shampoo bottles

famestudio.lu

VALORLUX ASSOCIATION **BE THE CHANGE**



Disponible sur:
Verfügbar unter:
Available on:

www.valorlux.lu





SAPINS DE NOËL | Tournées pendant 3 jours (toutes rues confondues)
WEIHNACHTSBÄUME | Sammlungen finden während 3 Tagen statt (alle Strassen)

JAN

JANVIER

01	LU	NOUVEL AN	
02	MA		
03	ME		 
04	JE		
05	VE		
06	SA		
07	DI		
08	LU	MARCHÉ	  
09	MA		
10	ME		 
11	JE		
12	VE		
13	SA		
14	DI		
15	LU		 
16	MA		
17	ME		
18	JE		
19	VE		 
20	SA		
21	DI		
22	LU		 
23	MA		
24	ME		
25	JE		
26	VE		
27	SA		
28	DI		
29	LU		 
30	MA		
31	ME		



Jours fériés
Feiertage



Congés scolaires
Schulferien



Déchets ménagers
Hausmüll



Poubelle verte
Grüne Tonne



Poubelle à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



Sapins de Noël
Weihnachtsbäume



FEB

FÉVRIER

01	JE	
02	VE	
03	SA	
04	DI	
05	LU	
06	MA	
07	ME	
08	JE	
09	VE	
10	SA	
11	DI	
12	LU	MARCHÉ  
13	MA	
14	ME	
15	JE	
16	VE	 
17	SA	
18	DI	
19	LU	
20	MA	
21	ME	
22	JE	
23	VE	
24	SA	
25	DI	
26	LU	  
27	MA	
28	ME	
29	JE	

 Jours fériés
Feiertage

 Congés scolaires
Schulferien



Déchets
ménagers
Hausmüll



Poubelle
verte
Grüne Tonne



Poubelle
à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle
à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



MAR

MARS

01	VE		
02	SA		
03	DI		
04	LU		
05	MA		
06	ME		
07	JE		
08	VE		
09	SA		
10	DI		
11	LU	MARCHÉ	
12	MA		
13	ME	COLLECTE PORTE-À-PORTE HAUS-ZU-HAUS SAMMLUNG	
14	JE		
15	VE		
16	SA		
17	DI		
18	LU		
19	MA		
20	ME		
21	JE		
22	VE		
23	SA		
24	DI		
25	LU		
26	MA		
27	ME		
28	JE		
29	VE		
30	SA		
31	DI	PÂQUES	

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien

Déchets ménagers
Hausmüll

Poubelle verte
Grüne Tonne

Poubelle à verre
Glastonne

Verre 40 l
Glas 40 L

Poubelle à papier
Papiertonne

Papier 40 l
Papier 40 L

Collecte PMC
PMC Sammlung

SuperDrecksKëscht

Appareils électroménagers
Elektroapparate

Déchets végétaux
Grünschnitt

Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung

COLLECTE PMC | PMC-SAMMLUNG

Collecte gratuite tous les quinze jours

LES SACS « PMC » SONT GRATUITEMENT MIS À DISPOSITION DU LUNDI AU VENDREDI :

- SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

14, avenue de la Libération de 8h à 12h et de 14h à 17h

- RECEPTION

Hôtel de Ville de 8h à 12h et de 14h à 17h

PAR EMBALLAGE PMC ON ENTEND :

- Bouteilles en matière plastique (par ex. pour jus de fruits, limonades, lait ...)
- Flacons en matière plastique (par ex. pour shampoings, produits pour la vaisselle, nettoyants, poudres pour la lessive, adoucisseurs ...)
- Emballages en métal (p. ex. conserves, bacs en aluminium, couvercles et capsules de fermeture de conserves et de bouteilles ...)
- Films et sacs en matière synthétique
- Cartons pour boisson et nourriture de forme carrée (p. ex. pour le lait et la crème, la purée de tomates, les soupes ...)

Alle 14 Tage Gratissammlung

PMC-SÄCKE WERDEN VON MONTAGS BIS FREITAGS GRATIS ZUR VERFÜGUNG GESTELLT:

- SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

14, avenue de la Libération von 8 bis 12 und von 14 bis 17 Uhr

- EMPFANG

Gemeindehaus von 8 bis 12 und von 14 bis 17 Uhr

UNTER PMC-VERPACKUNGEN VERSTEHT MAN FOLGENDES:

- Flaschen aus Kunststoff (z.B. für Fruchtsäfte, Softdrinks, Milch ...)
- Flakons aus Kunststoff (z.B. für Shampoos, Spül- und Reinigungsmittel, Waschmittel, Weichspüler ...)
- Metallverpackungen (z. B. Konservendosen, Alu-Speiseschalen, Verschlüsse und Deckel von Konserven und Flaschen ...)
- Folien und Tragetaschen aus Kunststoff
- Getränke- und Nahrungskartons in Blockform (z.B. für Milch und Sahne, Tomatenpüree, Suppen ...)

SDK RESSOURCEN
INNOVATION
NOHALTEGEKEET
CIRCULAR ECONOMY
SuperDrecksKëscht®



Produkte für die SuperDrecksKëscht® fir Bierger

Produits pour la SuperDrecksKëscht® fir Bierger



Haus-zu-Haus Sammlung ab 7 Uhr.

Informieren Sie sich bitte auf unserer Webseite

www.schiffflange.lu



Collecte porte-à-porte à partir de 7h00.

Pour plus d'informations, veuillez consulter notre site web www.schiffflange.lu



Bei Fragen / En cas de questions:

SuperDrecksKëscht® - SDK®

Zone Industrielle Piret

L-7737 Colmar-Berg

Tel.: 48 82 16 - 1

e-mail: info@sdk.lu

www.sdk.lu



Diese Produkte können Sie in haushalts-üblichen Mengen bei der SuperDrecksKëscht® abgeben :

Altöle und Fette / Batterien / Farben, Lacke und Lösungsmittel / Energiesparlampen und Glühbirnen aller Art / Medikamente und Spritzen (wenn möglich im Spritzensammelbehälter) / Kosmetika / Pestizide / Reinigungsmittel / Spraydosen, Klein- gebinde Bitumen, Datenträger und Druckmedien / Elektro-Haushaltskleingeräte / Feuerlöscher / Gas- flaschen (Haushalt), sowie Speiseöle und -fette, ...

Für größere Produktmengen, wie sie z.B. bei Umzügen oder Hausräumungen anfallen, können sie unseren Abholdienst anfordern.

Bitte kein Styropor und kein Sperrmüll !

Ces produits en quantité ménage sont à destination de la SuperDrecksKëscht® :

Huiles et graisses / piles sèches / peintures, laques et solvants / ampoules de toutes sortes / médicaments et seringues (de préférence dans notre récipient de sécurité pour seringues) / produits cosmétiques / pesticides / produits de nettoyage / bombes aérosols / produits bitumineux / supports de données et d'impression / petits appareils électroménagers / extincteurs, bouteilles de gaz (ménage) ainsi que des huiles et graisses alimentaires, ...

Pour enlever de plus grandes quantités, en cas de déménagement ou de vide-maison p.ex., appelez notre service pour les faire enlever.

S'il vous plaît, pas de déchets encombrants ni de polystyrène !



APR

AVRIL

01	LU	LUNDI DE PÂQUES	
02	MA		
03	ME		 
04	JE		
05	VE		
06	SA		
07	DI		
08	LU	MARCHÉ	 
09	MA		
10	ME		
11	JE		
12	VE		
13	SA		
14	DI		
15	LU		 
16	MA		
17	ME		  
18	JE		
19	VE		 
20	SA		
21	DI		
22	LU		  
23	MA		
24	ME		
25	JE		
26	VE		
27	SA		
28	DI		
29	LU		 
30	MA		

 Jours fériés
Feiertage

 Congés scolaires
Schulferien



Déchets
ménagers
Hausmüll



Poubelle
verte
Grüne Tonne



Poubelle
à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle
à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



MAI

MAI

01	ME	FÊTE DU TRAVAIL	
02	JE		
03	VE		
04	SA		
05	DI		
06	LU		
07	MA		
08	ME		
09	JE	JOURNÉE DE L'EUROPE ASCENSION	
10	VE		
11	SA		
12	DI		
13	LU	MARCHÉ	
14	MA		
15	ME		
16	JE		
17	VE		
18	SA		
19	DI	PENTECÔTE	
20	LU	LUNDI DE PENTECÔTE	
21	MA		
22	ME		
23	JE		
24	VE		
25	SA		
26	DI		
27	LU		
28	MA		
29	ME		
30	JE		
31	VE		

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien

 Déchets ménagers Hausmüll	 Poubelle verte Grüne Tonne	 Poubelle à verre Glastonne	 Verre 40 l Glas 40 L	 Poubelle à papier Papiertonne	 Papier 40 l Papier 40 L	 Collecte PMC PMC Sammlung
 SuperDrecksKëscht	 Appareils électroménagers Elektroapparate	 Déchets végétaux Grünschnitt	 Collecte de vieux vêtements Kleidersammlung			



JUN

JUIN

01	SA	
02	DI	
03	LU	  
04	MA	
05	ME	
06	JE	
07	VE	
08	SA	
09	DI	
10	LU	MARCHÉ 
11	MA	
12	ME	COLLECTE PORTE-À-PORTE HAUS-ZU-HAUS SAMMLUNG  
13	JE	
14	VE	
15	SA	
16	DI	
17	LU	 
18	MA	
19	ME	
20	JE	
21	VE	 
22	SA	
23	DI	FÊTE NATIONALE
24	LU	 
25	MA	
26	ME	
27	JE	
28	VE	
29	SA	
30	DI	

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien



Déchets ménagers
Hausmüll



Poubelle verte
Grüne Tonne



Poubelle à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrucksKëscht



Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung

POUBELLE VERTE | GRÜNE TONNE

TAXE VIDANGE = GRATUITE

TAXE FIXE = GRATUITE

Poubelle disponible en **80 l**, **120 l** et **240 l**.

ATTENTION :

Chaque poubelle verte supplémentaire :

Taxe fixe: 2,50 € /mois

Taxe vidange : gratuite

ENTLEERUNGSGEBÜHR = KOSTENLOS

FIXGEBÜHR = KOSTENLOS

Verfügbare Tonne in **80 l**, **120 l** und **240 l**.

AUFGEPASST:

Jede zusätzliche grüne Tonne:

Fixgebühr: 2,50 € /Monat

Entleerungsgebühr: kostenlos

DÉCHETS VÉGÉTAUX

- Arbustes (diamètre max. 300 mm)
- Branches (diamètre max. 300 mm)
- Broussailles

ATTENTION!

Les déchets végétaux sont à déposer sur le trottoir avant **7H00** du matin.

Les déchets végétaux doivent être ficelés et ne doivent pas dépasser une longueur de 3 m.

Pour toute quantité supérieure à 5 m³, veuillez contacter l'atelier communal :

☎ T. 54 50 61-250

GRÜNSCHNITT

- Sträucher (max. Diameter 300 mm)
- Äste (max. Diameter 300 mm)
- Gestrüpp

ACHTUNG!

Der Grünschnitt ist vor **7.00 UHR** früh am Tag der Abfuhr auf den Bürgersteig zu legen.

Der Grünschnitt muss gebündelt sein und darf eine Länge von 3 m nicht überschreiten.

Bei einer Menge über 5 m³ wenden Sie sich bitte an das Gemeindeatelier:

☎ T. 54 50 61-250

MINETT-KOMPOST

RÉCEPTION DES DÉCHETS ORGANIQUES (POUBELLE VERTE)

Lundi-vendredi : 8h-12h30 / 13h-16h15

RÉCEPTION DES DÉCHETS VERTS (BRANCHAGES, BOIS DE COUPE, HERBES, GAZON)

Lundi-vendredi : 8h-12h30 / 13h-16h15

Samedi (1.3 - 30.11)*: 8h-12h30 / 13h-16h15

* seulement pour personnes privées et < 1m³

VENTE DE COMPOST ET AUTRES PRODUITS

Lundi-vendredi : 8h-12h30 / 13h-16h15

Samedi (1.3 - 30.11) : 8h-12h30 / 13h-16h15

ANNAHME ORGANISCHER ABFÄLLE (GRÜNE TONNE)

Montag-Freitag: 8-12:30 Uhr / 13-16:15 Uhr

ANNAHME VON GRÜNSCHNITT (ÄSTE, SCHNITTHOLZ, GRAS, BLÄTTER)

Montag-Freitag: 8-12:30 Uhr / 13-16:15 Uhr

Samstag (1.3 - 30.11)*: 8-12:30 Uhr / 13-16:15 Uhr

* nur für Privatpersonen und < 1m³

KOMPOSTVERKAUF UND DIVERSES

Montag-Freitag: 8-12:30 Uhr / 13-16:15 Uhr

Samstag (1.3 - 30.11): 8-12:30 Uhr / 13-16:15 Uhr

RECYCLING-CENTER SIVEC

HEURES D'OUVERTURE :

• **PERSONNES PRIVÉES :**

Mardi-Vendredi 8h00-15h50
Samedi 7h00-15h50

• **ENTREPRISES :**

Les jeudis de 8h00-15h50

• **FERMÉ LE LUNDI**

• **NOCTURNE (AVRIL-OCTOBRE)**

Tous les mercredis 8h00-17h50

NE SONT PAS ACCEPTÉS :

- Sacs ou autres récipients contenant des déchets ménagers.

CONTACTEZ L'ADMINISTRATION DE L'ENVIRONNEMENT POUR ÉLIMINER CES DÉCHETS :

- Asbeste, Roofing, Shingles, Eternit.

RECYCLING-CENTER SIVEC

ÖFFNUNGSZEITEN:

• **PRIVATPERSONEN:**

Dienstag-Freitag 8.00-15.50 Uhr
Samstag 7.00-15.50 Uhr

• **FIRMEN:**

Donnerstags von 8.00-15.50 Uhr

• **MONTAGS GESCHLOSSEN**

• **LANGER MITTWOCH (APRIL-OCTOBER)**

8.00-17.50 Uhr

WERDEN NICHT ANGENOMMEN:

- Müllsäcke oder andere Behälter in denen sich Hausmüll befindet.

BITTE DIE UMWELTVERWALTUNG ANRUFEN ZUR ENTSORGUNG DIESER ABFÄLLE:

- Asbeste, Roofing, Shingles, Eternit.



JUL

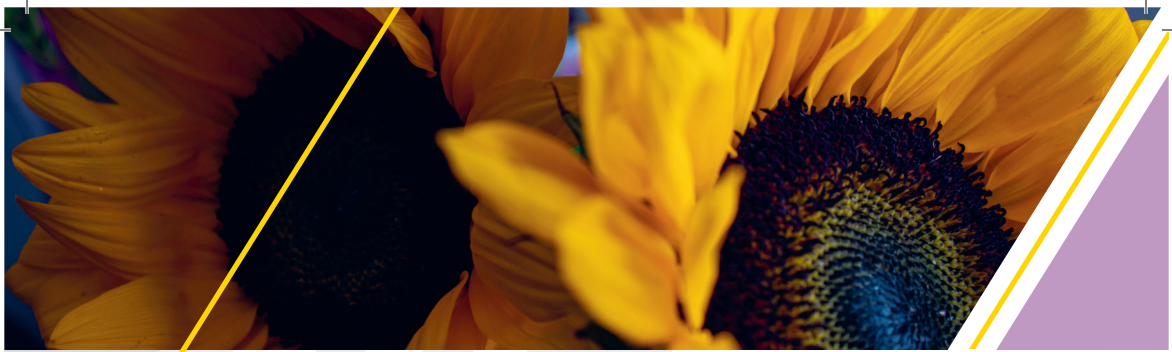
JUILLET

01	LU	 
02	MA	
03	ME	
04	JE	
05	VE	
06	SA	
07	DI	
08	LU	MARCHÉ 
09	MA	
10	ME	
11	JE	
12	VE	
13	SA	
14	DI	
15	LU	 
16	MA	
17	ME	
18	JE	
19	VE	 
20	SA	
21	DI	
22	LU	 
23	MA	
24	ME	
25	JE	
26	VE	
27	SA	
28	DI	
29	LU	 
30	MA	
31	ME	

 Jours fériés
Feiertage

 Congés scolaires
Schulferien

 Déchets ménagers Hausmüll	 Poubelle verte Grüne Tonne	 Poubelle à verre Glastonne	 Verre 40 l Glas 40 L	 Poubelle à papier Papiertonne	 Papier 40 l Papier 40 L	 Collecte PMC PMC Sammlung
 SuperDrecksKëscht	 Appareils électroménagers Elektroapparate	 Déchets végétaux Grünschnitt	 Collecte de vieux vêtements Kleidersammlung			



AUG

AOÛT

01	JE		
02	VE		
03	SA		
04	DI		
05	LU		
06	MA		
07	ME		
08	JE		
09	VE		
10	SA		
11	DI		
12	LU	MARCHÉ	
13	MA		
14	ME		
15	JE	ASSOMPTION	
16	VE		
17	SA		
18	DI		
19	LU		
20	MA		
21	ME		
22	JE		
23	VE		
24	SA		
25	DI		
26	LU		
27	MA		
28	ME		
29	JE		
30	VE		
31	SA		

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien



Déchets
ménagers
Hausmüll



Poubelle
verte
Grüne Tonne



Poubelle
à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle
à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



SEP

SEPTEMBRE

01	DI		
02	LU		
03	MA		
04	ME		
05	JE		
06	VE		
07	SA		
08	DI		
09	LU	MARCHÉ	
10	MA		
11	ME		
12	JE	COLLECTE PORTE-À-PORTE HAUS-ZU-HAUS SAMMLUNG	
13	VE		
14	SA		
15	DI		
16	LU		
17	MA		
18	ME		
19	JE		
20	VE		
21	SA		
22	DI		
23	LU		
24	MA		
25	ME		
26	JE		
27	VE		
28	SA		
29	DI		
30	LU		

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien

Déchets ménagers
Hausmüll

Poubelle verte
Grüne Tonne

Poubelle à verre
Glastonne

Verre 40 l
Glas 40 L

Poubelle à papier
Papiertonne

Papier 40 l
Papier 40 L

Collecte PMC
PMC Sammlung

SuperDrecksKëscht

Appareils électroménagers
Elektroapparate

Déchets végétaux
Grünschnitt

Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



OKT

OCTOBRE

01	MA	
02	ME	
03	JE	
04	VE	
05	SA	
06	DI	
07	LU	
08	MA	
09	ME	
10	JE	
11	VE	
12	SA	
13	DI	
14	LU	MARCHÉ
15	MA	
16	ME	
17	JE	
18	VE	
19	SA	
20	DI	
21	LU	
22	MA	
23	ME	
24	JE	
25	VE	
26	SA	
27	DI	
28	LU	
29	MA	
30	ME	
31	JE	

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien

 Déchets ménagers Hausmüll	 Poubelle verte Grüne Tonne	 Poubelle à verre Glastonne	 Verre 40 l Glas 40 L	 Poubelle à papier Papiertonne	 Papier 40 l Papier 40 L	 Collecte PMC PMC Sammlung
 SuperDrecksKëscht	 Appareils électroménagers Elektroapparate	 Déchets végétaux Grünschnitt	 Collecte de vieux vêtements Kleidersammlung			

NOV

NOVEMBRE

01	VE	TOUSSAINT		
02	SA			
03	DI			
04	LU			
05	MA			
06	ME			
07	JE			
08	VE			
09	SA			
10	DI			
11	LU	MARCHÉ		
12	MA			
13	ME			
14	JE			
15	VE			
16	SA			
17	DI			
18	LU			
19	MA			
20	ME			
21	JE			
22	VE			
23	SA			
24	DI			
25	LU			
26	MA			
27	ME			
28	JE			
29	VE			
30	SA			

 Jours fériés
Feiertage

 Congés scolaires
Schulferien



Déchets ménagers
Hausmüll



Poubelle verte
Grüne Tonne



Poubelle à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



SUBSIDES

SUBSIDES

DEPUIS 2003, LA COMMUNE DE SCHIFFLANGE A INSTAURÉ UN SYSTÈME DE SUBVENTION DANS LE BUT D'UNE UTILISATION RATIONNELLE DE L'ÉNERGIE.

POUR TOUTE INFORMATION SUR L'OCTROI D'UN ÉVENTUEL SUBSIDE, VEUILLEZ CONSULTER NOTRE SITE INTERNET : WWW.SCHIFFFLANGE.LU OU APPELER LE 54 50 61 331.

INSTALLATION DE CAPTEURS SOLAIRES THERMIQUES :

- Production d'eau chaude sanitaire
- Production d'eau chaude sanitaire servant comme appoint du chauffage

INSTALLATION DE CAPTEURS SOLAIRES PHOTOVOLTAÏQUES :

- Installation de capteurs solaires photovoltaïques injectant l'énergie dans le réseau public
- Installation de capteurs solaires photovoltaïques en mode d'autoconsommation

ASSAINISSEMENT ÉNERGÉTIQUE D'UNE MAISON EXISTANTE

- Assainissement d'une maison existante.

CONSEIL EN ÉNERGIE :

- Conseil en énergie

MISE EN PLACE D'INSTALLATIONS PERMETTANT L'EXPLOITATION ÉNERGÉTIQUE DU BOIS :

- Installation d'un chauffage central à granulés et à plaquettes de bois

- Installation d'un poêle à granulés de bois
- Installation d'un chauffage central à combustion étagée pour bûches de bois

MISE EN PLACE D'UNE POMPE À CHALEUR

- Installation d'une pompe à chaleur géothermique
- Installation d'une pompe à chaleur air / eau
- Installation d'une pompe à chaleur air rejeté / eau

ACQUISITION D'UN APPAREIL MÉNAGER À HAUTE EFFICIENCE :

- Achat d'un congélateur des classes C/B/A
- Achat d'un réfrigérateur des classes C/B/A
- Achat d'un lave-linge des classes C/B/A
- Achat d'un lave-vaisselle des classes C/B/A

ACQUISITION D'UN MOYEN DE LOCOMOTION PRIVÉ :

- Acquisition d'un cycle à pédalage assisté (type E-bike)
- Acquisition d'un vélo neuf
- Acquisition d'une trottinette ou trottinette électrique
- Participation aux frais d'utilisation d'un service «car-sharing»

SUBVENTIONEN

SEIT 2003 HAT DIE GEMEINDE SCHIFFLINGEN EIN SUBVENTIONSSYSTEM MIT DEM ZIEL EINER RATIONELLEN ENERGIENUTZUNG EINGERICHTET.

WEITERE INFORMATIONEN ÜBER EINEN MÖGLICHEN ZUSCHUSS

ERHALTEN SIE AUF UNSERER WEBSITE: WWW.SCHIFFFLANGE.LU ODER TELEFONISCH UNTER 54 50 61 331.

SOLARTHERMISCHE INSTALLATION:

- Warmwasseraufbereitung
- Erzeugung von Warmwasser als zusätzliche Heizung

PHOTOVOLTAÏK-SOLARKOLLEKTOREN:

- Installation von Photovoltaik-Solarkollektoren, mit Energieeinspeisung ins öffentliche Netz
- Installation von Photovoltaik-Solarkollektoren zum Eigenverbrauch

ENERGIESANIERUNG EINES BESTEHENDEN HAUSES

- Sanierung eines bestehenden Hauses

ENERGIEBERATUNG

- Energieberatung

INSTALLATIONEN FÜR ENERGETISCHE HOLZNUTZUNG:

- Installation einer Zentralheizung mit Pellets und Hackschnitzeln
- Installation eines Holzpelletofens

- Installation einer abgestuften Verbrennungszentralheizung für Holzstämme

INSTALLATION EINER WÄRMEPUMPE:

- Installation einer Erdwärmepumpe
- Installation einer Luft-/Wasser-Wärmepumpe
- Installation einer Abluft-/Wasser-Wärmepumpe

KAUF EINES HAUSHALTSGERÄTS MIT HOHER ENERGIEEFFIZIENZ :

- Kauf eines Gefrierschranks der Klassen C/B/A
- Kauf eines Kühlschranks der Klassen C/B/A
- Kauf einer Waschmaschine der Klassen C/B/A
- Kauf eines Geschirrspülers der Klassen C/B/A

KAUF EINES PRIVATEN FORTBEWEGUNGSMITTELS :

- Kauf eines E-Bikes
- Kauf eines neuen Fahrrads
- Kauf eines Rollers oder Elektrorollers
- Kostenbeteiligung an einem "Car-Sharing"-Dienst





DÉCEMBRE

01	DI		
02	LU		
03	MA		
04	ME		
05	JE	COLLECTE PORTE-À-PORTE HAUS-ZU-HAUS SAMMLUNG	
06	VE	ST NICOLAS	
07	SA		
08	DI		
09	LU	MARCHÉ	
10	MA		
11	ME		
12	JE		
13	VE		
14	SA		
15	DI		
16	LU		
17	MA		
18	ME		
19	JE		
20	VE		
21	SA		
22	DI		
23	LU		
24	MA		
25	ME	NOËL	
26	JE	ST ÉTIENNE	
27	VE		
28	SA		
29	DI		
30	LU		
31	MA	ST SYLVESTRE	

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien

Déchets ménagers
Hausmüll

Poubelle verte
Grüne Tonne

Poubelle à verre
Glastonne

Verre 40 l
Glas 40 L

Poubelle à papier
Papiertonne

Papier 40 l
Papier 40 L

Collecte PMC
PMC Sammlung

SuperDrecksKëscht

Appareils électroménagers
Elektroapparate

Déchets végétaux
Grünschnitt

Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS | ELEKTROAPPARATE

PETITS ET GRANDS APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS COMME :

- Aspirateurs
- Cafetières électriques
- Chaînes HI-FI
- Caméscopes
- Fours à micro-ondes
- Hottes aspirantes
- Mixers
- Magnétoscopes
- Postes de radio
- Sèche-cheveux
- Ordinateurs
- Machines à écrire électriques
- Lessiveuses
- Essoreuses
- Cuisinières

KLEINE UND GROSSE ELEKTROHAUSHALTSGERÄTE, WIE:

- Staubsauger
- Elektrische Kaffeemaschinen
- Elektrische Schreibmaschinen
- HiFi-Anlagen
- Videokameras
- Mikrowellenherde
- Dunstabzugshauben
- Mixer
- Tonbandgeräte
- Haartrockner
- Computer
- Waschmaschinen
- Trockner
- Geschirrspüler
- Kochmaschinen
- Rundfunkempfänger

NE SERONT PAS ENLEVÉS :

- Les réfrigérateurs, congélateurs et tout autre appareil contenant du Fréon
- Les téléviseurs
- Les cassettes HI-FI, vidéo et radiographies ne sont pas collectées avec les appareils électro-ménagers.

FOLGENDES WIRD NICHT ABGENOMMEN:

- Gefrierschränke, Tiefkühltruhen und alle anderen Geräte, die Freon enthalten
- Fernseher
- HiFi-, Videokassetten und Röntgenaufnahmen werden nicht mit den Elektroapparaten gesammelt.



COLLECTE DÉCHETS ENCOMBRANTS | SPERRMÜLL-SAMMLUNG

COLLECTE SUR DEMANDE

☎ T. 54 50 61-330

✉ SUDD@SCHIFFLANGE.LU

- 6 COLLECTES PAR AN
- 25 € POUR QUANTITÉ < 2 M³
- 50 € POUR QUANTITÉ > 2 M³
- COLLECTE HORS TOURNÉE PAYANTE PAR CIGL SUR DEMANDE

☎ T. 53 24 39-1

SAMMLUNG AUF ANFRAGE

☎ T. 54 50 61-330

✉ SUDD@SCHIFFLANGE.LU

- 6 SAMMLUNGEN PRO JAHR
- 25 € FÜR VOLUMEN < 2 M³
- 50 € FÜR VOLUMEN > 2 M³
- INDIVIDUELLE SAMMLUNG DURCH CIGL GEGEN BEZAHLUNG

☎ T. 53 24 39-1

TAXE POUR DÉPÔT ILLÉGAL DE DÉCHETS

L'ENLÈVEMENT DE DÉCHETS DÉPOSÉS
ILLÉGALEMENT SERA FACTURÉE D'UNE AMENDE
DE **75 €** PAR SAC DE 80 LITRES COLLECTÉ.

GEBÜHR FÜR ILLEGALE ABFALL- ENTSORGUNG

DAS EINSAMMELN VON ILLEGAL DEPONIERTEM
MÜLL WIRD MIT EINEM BUSSGELD VON **75 €**
PRO 80-LITER-SACK IN RECHNUNG GESTELLT.





**GEMENG
SCHÉFFLENG**

PacteClimat | EUROPEAN
ENERGY
AWARD
GOLD

Ma commune s'engage pour le climat

75%



B.P. 11 | AVENUE DE LA LIBÉRATION
L-3801 SCHIFFLANGE



T. +352 54 50 61-1
WWW.SCHIFFFLANGE.LU

